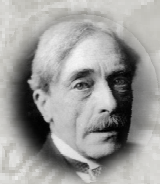


## A MÚSICA DE NOVO E DE NOVO!

PAUL VALÉRY  
STÉPHANE MALLARMÉ



**O TEXTO:** Publicado em 1946, pela Éditions du Tambourinaire, de Paris, com tiragem de 2000 exemplares, o volume intitulado *De la musique encore et toujours !*, em alusão a um verso de Paul Verlaine, tirou do ineditismo textos de Paul Claudel, Jean Cocteau, Paul Éluard e Stéphane Mallarmé, além de ter sido prefaciado por Paul Valéry. Nesta breve seleção, reproduzimos o prefácio *Conquête de l'ubiquité*, de Valéry, datado originalmente de 1928, e *Reynaldo Hahn*, de Mallarmé, que estampa a data de 1895.



**Texto traduzido:** Claudel, Paul; Cocteau, Jean; Eluard, Paul; Mallarme, Stéphane. *De la musique encore et toujours !* Préface de Paul Valéry. Paris: Éditions du Tambourinaire, 1946.

**OS AUTORES:** Paul Valéry (1871-1945), escritor e poeta francês da escola simbolista, dedicou parte de sua obra à arte musical ou à musicalidade da poesia, cujos escritos abrangiam também temas como a matemática e a filosofia. Stéphane Mallarmé (1842-1898), poeta francês, exerceu grande influência entre os simbolistas franceses e artistas da escola impressionista. Sua poesia e prosa se caracterizam pela musicalidade, nutridas pela arte musical e pela experimentação gramatical.

**OS TRADUTORES:** Carolina Cerqueira Lima Dittrich é bacharel em Letras e Literatura Francesa, mestre e doutora em Literatura pela Universidade Federal de Santa Catarina. Para a (n.t.) traduziu Michel Foucault.

Tiago Hermano Breunig é bacharel e licenciado em Letras, mestre e doutor em Literatura pela Universidade Federal de Santa Catarina. Atualmente, é professor colaborador do Departamento de Estudos da Linguagem da Universidade Estadual de Ponta Grossa.

